K. 259.6. Second inscription on the northern doorjamb of Vat Khnat, 8th-10th centuries CE

Kunthea Chhom

Author of digital edition: Kunthea Chhom

Identifier: DHARMA_INSCIK00259-6

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK00259-6.xml

Language: Old Khmer [Khmer]

Commit: 2026-11-14 14:32 (f68ac07), last modified 2026-10-21 14:39 (860f25a)

Edition

〈1〉 sre [...] ta jmaḥ [...] khñuṁ II ti A〈2〉ñ [2+] tai kaṁvrau tai kaṁ[5+]y ta vraḥ kamrateṅ Añ〈3〉 ⦿ ‖ ta [1+] gi roḥ [...] rājya vraḥ pāda dhūli jeṅ vraḥ〈4〉 kamrateṅ Añ ta [stac] dau [5+] gi Añ ta jmaḥ loñ kṣe〈5〉tra duñ sre neḥ [11+] dravya Añ duñ sre〈6〉 srū 20 vodi I mās [...] vyar neḥ〈7〉 sre ta roh [...] kamrateṅ Añ śrī loka〈8〉nātha [...] tai laṅgāy tai [1+]〈9〉 [...]〈10〉 sre [...] vraḥ [...]〈11〉 [...]〈12〉 [...]〈13〉 [...] neḥ〈14〉 [...] loñ

Translation into French by Cœdès 1964

〈1–2〉 (Mention d'une rizière et de deux esclaves offerts au dieu).

〈3–8〉 Voici [...] sous le règne de S. M. qui est allé au [...] moi, nommé Loñ Kṣetra, ai acheté cette rizière [...] au prix de 20 〈mesures de〉 paddy, 1 *vodi*, [...] d'or [...] deux, cette rizière [...] V. K. A. Śrī Lokanātha.

〈8–14〉 [...]

Commentary

The line numbering is different from that of Cœdès, which continues from the first inscription on the northern doorjamb K. 259-5

Bibliography

Edited by George Cœdès (1964, pp. 55, 57) with a French translation.

Primary

[GC] Cœdès, George. 1964. *Inscriptions du Cambodge, volume VII*. Collection de textes et documents sur l'Indochine 3.7. Hanoi, Paris: École française d'Extrême-Orient. Pages 55, 57.